



Cedente

Magna PT C/O SVEVATRANS S.r.l.
Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **50000459**
Data: **06.05.2019**
Documento materiale: **5009283425**
Ordine di acquisto: **5500039515**

Creato da: **F.CORTI**

Destinatario

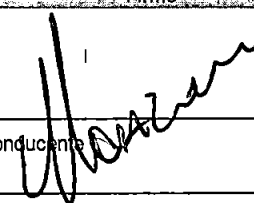
TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 HARZGERODE

Partita iva:

Luogo di destinazione

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 HARZGERODE

Partita iva:

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	5	PZ	2510314661	Scatola Frizione com	53,950 KG
Aspetto			Nota		
PALLETS			I.R. 2/104147		
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	53,950 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
Schweitzer			06.05.2019 12:10:42		
					Destinatario

Die mit fett gedruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
21+22 einschließlich 1 - 15
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)   GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 HARZGERODE			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 06/05/2019			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by thismentioned CMR, on behalf of the bulsiness as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 50000459						
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang
See attached paperworks Pallets: 1					54 Kg	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Supplements Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco				24 Gut empfangen Réception des march. am le 19		
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				22 Gut empfangen Réception des march. am le 19		
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Geicht in kg Tariffstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhänger		
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT		

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification even



Magna PT S.p.A.	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
a socio unico	i.v.R. Imprese di Bari	IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
Via dei Ciclamini 4	C.F. e P.IVA 04886850728	BIC code: BNLIITRR
I-70026 Modugno (Bari)	REA 339886	USD: Bank of America
Tel. 080 - 5 85 81 11	www.magna.com	IBAN code USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
Fax 080 - 5 85 82 04		BIC code: BOFADEFX
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH		
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH		

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 6 maggio 2019 12:15
A: Altavilla, Cosimo; Ruggiero, Floriana; Danese, Roberto; Petroni, Luigi; Pizzutelli, Antonio; Postiglione, Filippo; Robles, Cosimo
Cc: Carbotti, Silvestro; Doronzo, Ruggero; Giovanniello, Franco; Lucchese, Tommaso; Picerno, Stefano; Posa, Roberto; Santamaria, Vitangelo; Pino Cantarella; Consalvo, Viviana; Giannotti, Daniela; Scrimieri, Elena
Oggetto: R: Inspection Report 2'104147 (Hole CC1 wrong machined)
Allegati: DDT reso Trimet 06mag2019.pdf; CMR_Trimet 06052019.pdf

In allegato, DDT e CMR: merce già stornata dal mag. 0119 (Sveva): quindi occorre solo trasferirla internamente e poi rispedire al fornitore.

@Mino: aggiungi sempre Viviana e personale amministrazione per charge back (in questo caso Elena): grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti

Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Inviato: lunedì 6 maggio 2019 11:21

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Danese, Roberto <Roberto.Danese@partner.magna.com>; Petroni, Luigi <Luigi.Petroni@partner.magna.com>; Pizzutelli, Antonio <Antonio.Pizzutelli@partner.magna.com>; Postiglione, Filippo <Filippo.Postiglione@partner.magna.com>; Robles, Cosimo <Cosimo.Robles@partner.magna.com>

Cc: Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Picerno, Stefano <stefano.picerno@magna.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Pino Cantarella <pino.cantarella@libero.it>

Oggetto: I: Inspection Report 2'104147 (Hole CC1 wrong machined)

Priorità: Alta

Bisogna spedire in Sveva e successivamente a Trimet 5 scatole Frizione 2510314661, IR 2'104147 in allegato.

Le 5 scatole frizione si trovano su 01 pedana in area Rossa Incoming.

La selezione è ancora incorso in Sveva.

@Fabio si tratta di 5 scatole scarto ritornate dallo smontaggio, non sono presenti nel 49A.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo

STF Shift Support – BAWLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari) - Italy

OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)

Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

Da: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>

Inviato: giovedì 2 maggio 2019 10:12

A: 'Norbert.Prudlik@trimet.de'; 'Mike.Trenkel@trimet.de'; 'tino.rust@trimet.de

Cc: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Rosario Mona (Fada Quality Service Italia) <rosario.mona@fadagroup.com>; Giuseppe Cantarella (Fada Quality Service Italia) <giuseppe.cantarella@fadagroup.com>

Oggetto: Inspection Report 2'104147 (Hole CC1 wrong machined)

Priorità: Alta

Dear Sirs,

We ask you to pay your attention to our claim regarding part number: 2510314661 part name: Clutch Housing.

The reason for rejection: Hole CC1 wrong machined.

Please send us your decision by E-mail no later than:

Within 2 hours: notify timing / delivery no. of the first certified shipment after the rejection and the further handling of the suspect parts inside our MAGNA plant – Emergency Response Action. Each single part of the next 3 shipments - sorted / checked or replaced - has to be 100%-OK-identified.

Within 24 hours: send an 8D-face-sheet (IR no. as reference in the top line) with your interim containment action and the handling of parts in delivery flow (transit) to all of

us.

Within 10 working-days: send updated 8D-face-sheet with root cause, permanent corrective action and action to prevent re-occurrence incl. verification/validation data.

All parts are considered as suspect until we will have received the 8D-face-sheet and the (3) shipments with OK-parts.

Inform all other affected MAGNA plants and safeguard further shipments.

This rejection will affect your PPM and can lead to revocation of your Q1 status.

All cost of the rejection will be charged to your account.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Ruggero Doronzo
Incoming Inspection (STF Shift Support)
Magna Transmission Systems

Magna PT S.p.a.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy
Phone +39 080 5858636 | internal: 2636
Fax +39 080 5858644 | internal: 2644
Ruggero.Doronzo@magna.com
Member of the Magna Powertrain Group
www.magna.com

Magna PT S.p.A. a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728
R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886
www.magna.com
Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Disclaimer:

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.